

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثالثة

روما، ١٩ - ٢٢/١٠/١٩٩٩

## تقارير المديرية التنفيذية عن المسائل التشغيلية

البند ٨ من جدول الأعمال

عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش التي أجازتها المديرية  
التنفيذية (في الفترة ١/١/١٩٩٩ إلى ٣٠/٦/١٩٩٩)  
بنغلاديش ٦١٥٥

### مساعدة اللاجئين من ميانمار

عدد المستفيدين: ٢١ ٠٠٠ مستفيد

مدة المشروع: سنة أشهر (يوليو/تموز - ديسمبر/كانون  
الأول ١٩٩٩)

### التكاليف (بدولار الولايات المتحدة الأمريكية)

مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج: ٩٢٨ ٥٥٣ دولارا

مجموع تكاليف الأغذية: ٦٢٠ ٨١٠ دولارا

مجموع التكاليف التي تتحملها مفوضية  
الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين: ٢ ٣١٦ ٠٣٦ دولارا

مقدمة للمجلس للعلم والإحاطة



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.3/99/8-D/4**  
20 August 1999  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم والإحاطة بمحتواها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير عمليات الإقليم: Ms. J. Cheng-Hopkins رقم الهاتف: 066513-2209

منسق عمليات بنغلاديش: Ms. C. Rader رقم الهاتف: 066513-2723

الرجاء الاتصال بأمين الوثائق إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (06-6513-2641).



- ١- لجأ، في الفترة من نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩١ إلى أبريل/نيسان ١٩٩٢، حوالي ٢٥٠.٠٠٠ من السكان المسلمين من ولاية راخين في ميانمار إلى جنوب بنغلاديش. وينتمي اللاجئون إلى أفقر قطاع في سكان الولاية. ولقد ارتفع المعدل اليومي لتدفق اللاجئين البالغ ١٢٠٠ لاجئ إلى ٥٠٠٠ لاجئ حتى أبريل/نيسان ١٩٩٢، حيث بلغ عدد اللاجئين ٢٥٠.٨٧٧ لاجئاً دخلوا بنغلاديش وفقاً للتعداد الذي قامت به مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والبرنامج في سبتمبر/أيلول ١٩٩٢.
- ٢- ومنذ ذلك التاريخ، تم إعادة ٢٢٩ ٧٦٦ لاجئاً إلى بلادهم مع توقف عملية الإعادة هذه لمدة ١٦ شهراً في الفترة من يوليو/تموز ١٩٩٧ إلى أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٨. وتسمح السلطات في بنغلاديش وميانمار حالياً بإجراء عملية إعادة للاجئين مرة واحدة في الأسبوع لعدد ٥٠ شخصاً. وما يزال هنالك ٢١.٠٠٠ لاجئ في معسكرين، ٧.٠٠٠ منهم وافقت حكومة ميانمار على إعادتهم. ومعظم اللاجئين لا يرغبون في العودة. وتبعاً لذلك، طلبت حكومة بنغلاديش ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين من البرنامج الاستمرار في تقديم المساعدات الغذائية لمن تبقى من اللاجئين.
- ٣- ولقد أسهم تدفق اللاجئين في تدهور الظروف البيئية في شبه جزيرة تكتاف. ويمكن التخفيف من هذا الأثر البيئي عن طريق استهلال عملية لزراعة الأشجار بالقرب من المعسكرات يشارك فيها المتطوعون من اللاجئين والسكان المحليين مقابل حصص من القمح. وأدت الإقامة الطويلة لأسر اللاجئين في المعسكرات إلى تشجيع نظام للخدمات الطوعية عن طريق تقديم حصص من القمح. وعلى الرغم من أن جميع هذه الخدمات الطوعية ينبغي أن توافق عليها سلطات بنغلاديش، فقد تم توفير الأغذية اللازمة لهذه العملية في مكون دعم أنشطة الخدمات الطوعية.
- ٤- ونسبة للقيود التي تفرضها الحكومة على العمل خارج المعسكرات وعلى أنشطة توليد الدخل، فإن مساعدات البرنامج تتوجه في المقام الأول لتلبية الاحتياجات التغذوية الأساسية للاجئين. قدم البرنامج حتى ١٩٩٩/٦/٣٠، ١٨٤.٠٠٠ طن من الأغذية تبلغ قيمتها ٥٥ مليون دولار بمساعدة من كندا والاتحاد الأوروبي وفنلندا وألمانيا واليابان وهولندا والنرويج والمملكة العربية السعودية والسويد وسويسرا وأستراليا وفرنسا والمملكة المتحدة.
- ٥- ويلتزم البرنامج بتقديم الأغذية مباشرة لأكثر أفراد الأسرة من الإناث. ولقد تم وضع خطة عمل مشتركة بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمنظمات غير الحكومية بغرض تشجيع اللاجئين لحضور التوزيع الأسبوعي للأغذية. ولقد تم توفير طابور خاص بالنساء عند التوزيع، كما أن لهن الأولوية في التوزيع في بقية المعسكر. ولقد كان لهذه الخطوات أثر فعال في مشاركة النساء في مواقع التوزيع. وتأتي ٩٤ في المائة من مجموع النساء اللائي يرأسن أسراً إلى مراكز التوزيع لاستلام حصصهن (ويمثلن ٣٩ في المائة من مجموع الأسر).
- ٦- يعمل البرنامج في تعاون وثيق مع مديرية إدارة الكوارث والإغاثة والهلال الأحمر في بنغلاديش، وهو الجهة المسؤولة عن نقل الأغذية من نقاط التوزيع الأمامية وعن توزيعها على اللاجئين في المعسكرات، وتقديم التقارير بذلك. وتحت الإشراف العام وتنسيق من وزارة الصحة، ومديرية الخدمات الصحية وغيرها من الإدارات الحكومية المختصة، تقوم جمعيتان غير حكوميتين هما جمعية كونسيرن وجمعية أطباء بلا حدود - هولندا، بتقديم مساعدات في مجال الصحة والتغذية والإصحاح.